



הוראות שימוש

לכיריים גז כפול זכוכית DOMINO

דגם 6714

קראו את הוראות ההפעלה בעיון לפני ההתקנה וההפעלה של המכשיר. שמרו על הוראות ההפעלה לעיון בעתיד.

מוצרינו נועדו לשימוש ביתי בלבד.
היצרן אינו אחראי לכל נזק לגוף ולרכוש שייגרם עקב התקנה לא נכונה ושימוש בלתי תקני.
היצרן לא ישא באחריות לכל אי דיוקים בחוברת זו הנובעים משגיאות דפוס וכתיב. האיורים בחוברת משמשים לצורך המחשה בלבד.
היצרן שומר לעצמו את הזכות להכניס שינויים ושיפורים במוצר בהתאם לצורך ולטובת המשתמש, מבלי לפגוע בתכונות הבטיחות ובביצועי המוצר.

יבוא ושרות: המילטון בע"מ

הקדמה

תודה שבחרת בכיריים הגז שלנו.

כדי להשתמש במכשיר זה בצורה נכונה ולמנוע כל סיכון אפשרי, קרא את ההוראות הבאות לפני השימוש במכשיר.

שמור הוראות אלה במקום שבו תוכל למצוא אותן בקלות.

אם אינך בטוח לגבי המידע המופיע בהנחיות אלו, אנא צור קשר עם מרכז שירות הלקוחות של החברה. היצרן לא יהיה אחראי לכל נזק לבני אדם או רכוש שייגרם על ידי התקנה לא נכונה או שימוש במכשיר.

המכשיר אושר לשימוש במדינות נוספות, חוץ מאלה המסומנות על המכשיר.

היצרן גם שומר לעצמו את הזכות לבצע שינויים במוצר כפי שייחשב הכרחי או מועיל, גם לטובת המשתמש, מבלי לסכן את התכונות פונקציונליות והבטיחות של המוצר עצמו.

המכשיר מיועד לשימוש בסביבה ביתית ולא מסחרית.

תוכן העניינים

הקדמה

אזהרות בטיחות

3	הוראות בטיחות
4	התקנה
5	בטיחות אנשים וילדים
6	במהלך השימוש
8	ניקיון ושירות
8	מידע סביבתי

הוראות לשימוש ותחזוקה

9	תיאור המכשיר
11	כיצד להשתמש במכשיר
12	עצות לבטיחות וחיסכון באנרגיה
13	ניקיון ותחזוקה

הוראות טכניות

15	שימוש בהוראות
16	מיקום
18	התקנת המכשיר
19	חיבור לגז
20	מפרט גז
21	התאמת גז
22	איתור תקלות

הוראות בטיחות

- נא להקדיש זמן לקריאת מדריך הוראות זה לפני ההתקנה או השימוש במכשיר.
- חוברת הוראות זו חייבת להישמר יחד עם המכשיר לעיון עתידי. אם המכשיר נמכר או מועבר לאדם אחר, יש לוודא שהחוברת מועברת אל המשתמש החדש.
- היצרן לא יישא בכל אחריות במידה ואמצעי זהירות אלה לא ינקטו.
- הסימנים הבאים מופיעים לשם קלות ההבנה של האפשרות למנוע תקלה כלשהי על ידי שימוש לא נכון, ולשם נוחות השימוש.
- קראו את התכנים הבאים בעיון וודאו שהבנתם אותם.

התעלמות מסימן זה עלולה לגרום לפגיעה חמורה או מוות	סכנה / אזהרה 
התעלמות מסימן זה עלולה לגרום לפגיעה קלה או נזק לרכוש	זהירות 

- **הסימנים הבאים נמצאים אף הם בשימוש במדריך זה כדלהלן:**

אין גישה 

זהירות 

חייב לעשות 

ללא כלים המשתמשים באש 

סכנה 

- **אם נראה שיש דליפת גז, נא לנקוט בפעולות הבאות:**

- לא להדליק את האור.
- לא להפעיל/לכבות שום מכשיר חשמלי ולא לגעת בשום תקע חשמלי.
- לא להשתמש בטלפון.
- 1. להפסיק להשתמש במוצר ולסגור את הברז האמצעי.
- 2. לפתוח חלון לאוורור.
- 3. ליצור קשר עם תחנת השירות על ידי שימוש בטלפון בחוץ.



* הגז מכיל מרקפטן, כדי שתוכלו להבחין בדליפת הגז (ריח של שום או ביצה רקובים), גם כאשר רק 1/1000 מהגז נמצא באוויר.

התקנה



אזהרה



- מכשיר זה יותקן בהתאם לתקנות הנמצאות בתוקף ויהיה בשימוש רק במקום מאוורר היטב.



- לפני ההתקנה, יש לוודא כי אספקות הגז והחשמל תואמות את הסוג המוצג בלוחית הזיהוי של המוצר.



- במידה והמכשיר מותקן על כלי שיט או קרוון, אין להשתמש בו כתנור חימום.



- צינור הגז וכבל החשמל צריכים להיות מותקנים בצורה כזו שלא ייגעו בשום חלק או במכשיר עצמו.



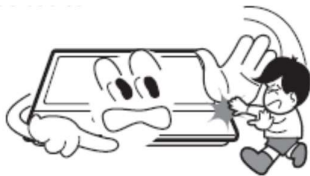
זהירות

- יש להתקין מכשיר זה על ידי טכנאי או מתקין מוסמך.
- תנאי ההתאמה של מכשיר זה מוצגים על התוויות או לוחית הנתונים.
- הסירו את כל חומרי האריזה לפני השימוש במכשיר.
- לאחר הוצאת המכשיר מהאריזה, וודאו שהמוצר לא ניזוק ושכבל החיבור נמצא במצב מושלם. במקרה של בעיה, צרו קשר עם הספק לפני התקנת המכשיר.
- הרהיטים הסמוכים וכל החומרים שבהם משתמשים להתקנה חייבים לעמוד בטמפרטורה מינימלית של 85 מעלות צלזיוס מעל לטמפרטורת הסביבה של החדר שבה הכיריים ממוקמים, כשהם בשימוש.
- במקרה של כיבוי מקרי של להבת המבער, כבו את בקרת המבער ואל תנסו להצית מחדש את המבער למשך דקה אחת לפחות.
- השימוש בכיריים גז מביא ליצירה של חום ולחות בחדר שבו הם מותקנים. וודאו שהמטבח מאוורר היטב: השאירו פתחי אוורור טבעיים פתוחים או התקינו מתקן אוורור מכני (קולט אדם מכני).
- שימוש ממושך ואינטנסיבי במכשיר עלול לחייב אוורור נוסף, לדוגמא, פתיחה של חלון, או אוורור אפקטיבי יותר, לדוגמא, הגברת דרגת האוורור המכני במידה וזה קיים.

בטיחות של אנשים וילדים



אזהרה



- אין לאפשר לילדים לשחק ליד או עם המכשיר. המכשיר נעשה חם כשהוא בשימוש. יש להרחיק ילדים עד להתקררות המכשיר.



זהירות

- מכשיר זה מיועד להפעלה על ידי מבוגרים
- ילדים עלולים להיפגע גם ממשיכת סירים או מחבתות מהכיריים.
- מכשיר זה לא נועד לשימוש על ידי ילדים או אנשים אחרים שמצבם הגופני, התחושתני או השכלי ירודים או החסרים ניסיון וידע עד לדרגה המונעת מהם להשתמש במכשיר בצורה בטוחה ללא השגחה או הדרכה מצד אדם אחראי כדי להבטיח שהם ישתמשו במכשיר בצורה בטוחה.

במהלך השימוש



אזהרה



- השתמשו במכשיר להכנת מזון.



- אין לשנות מכשיר זה. לוח המבקר לא מיועד לתפעול באמצעות טיימר חיצוני או מערכת נפרדת של שלט רחוק.



- השימוש בכיריים של גז גורם ליצירה של חום ולחות בחדר שבו הם מותקנים. יש לוודא שהמטבח מאוורר היטב: יש להשאיר פתחי אוורור טבעי פתוחים או להתקין קולט אדים במידה ואין אוורור.



- אין להשתמש במכשיר זה במידה והוא בא במגע עם מים. אין להפעיל מכשיר זה בידיים רטובות.



- משטחי החימום והבישול של המכשיר נעשים חמים כשהם בשימוש, יש לנקוט בכל אמצעי הזהירות המתאימים.



- אין להשתמש בבגדים גדולים, מגבות מטבח וכדומה, מכיוון שהם עלולים להתלקח ולגרום לשריפה.



- לעולם אין להשאיר את המכשיר ללא השגחה בזמן הבישול.



- אין להשתמש בסירים או מחבתות לא יציבים מכיוון שהם עלולים לגרום לתאונה עקב התהפכות או שפיכה.

במהלך השימוש



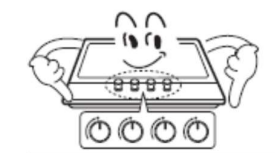
- אין להשתמש או לאחסן חומרים דליקים במגירת האחסון ליד מכשיר זה.



- מזון מתכלה, פריטי פלסטיק ותרסיסים עלולים להיפגע מהחום ואין לאחסן אותם מעל או מתחת למכשיר.



- אין להשתמש בתרסיסים בקרבת מכשיר זה כשהוא פועל.



- יש לוודא שכפתורי הבקרה נמצאים במצב ● כשאינם בשימוש.

זהירות

- מכשיר זה נועד לבישול ביתי בלבד. הוא אינו מיועד למטרות מסחריות או תעשייתיות.
- שימוש ממושך ואינטנסיבי במכשיר עלול להצריך אוורור נוסף, לדוגמה, פתיחה של חלון, או הגברת רמת האוורור המכני אם יש.
- השתמשו במחזיקי סירים או כפפות מחומר עמיד לחום בעת הטיפול בסירים ובמחבתות חמים.
- אין לאפשר למחזיקי סירים להיות בקרבת להבות גליות בעת הרמת כלי בישול.
- יש להיזהר שלא לאפשר למחזיקי סירים או כפפות להירטב, מכיוון שזה יגרום לחום לעבור דרך החומר מהר יותר ולסכנת כוויות כתוצאה מכך.
- יש להשתמש במבערים רק לאחר שהונחו עליהם סירים או מחבתות. אין לחמם סירים או מחבתות ריקים.
- אין להניח צלחות עשויות פלסטיק או אלומיניום על כיריים פועלים.
- בעת השימוש במכשירים חשמליים אחרים, יש לוודא שהכבל לא בא במגע עם פני השטח של הכיריים.
- במידה וקיימים חלקים מכניים בגוף, לדוגמה, לב מלאכותי, יש להתייעץ עם רופא לפני השימוש במכשיר.
- אין להשתמש במגבות מטבח או בחומרים דומים במקום במחזיק סירים. אריגים כאלה עלולים להתלקח ממבער חם.
- בעת השימוש בכלי זכוכית, יש לוודא שהם מיועדים לבישול על כיריים. אם המשטח של כלי הבישול נסדק, כבו את המכשיר למניעת התחשמלות.
- למזעור האפשרות של כוויות, התלקחות של חומרים דליקים ושפיכה, סובבו את הידיות של כלי הבישול אל הצד או המרכז של הכיריים מבלי להגיע למבערים סמוכים.
- סגרו תמיד את בקורות המבער לפני הורדת כלי הבישול.
- יש להשגיח בזהירות על מזונות המטוגנים באש גדולה.

- מזונות לטיגון צריכים להיות יבשים ככל אפשר. מזונות קפואים או טריים ורטובים עלולים לגרום לשמן החם לבעבע מעל ומצדי המחבת.
- אין לנסות ולהזיז מחבת עם שמן חם, במיוחד שמן לטיגון עמוק. המתינו עד להתקררות מוחלטת של השמן.

ניקיון ושירות

אזהרה



- אין להשתמש בחומרי ניקוי שורטים או מאכלים.



spare parts should



- מכשיר זה ניתן לתקן רק על ידי איש שירות מורשה ויש לעשות שימוש רק בחלקים מקוריים שאושרו לשם כך.

זהירות



- לפני ניקוי הכיריים, יש לנתק אותם מהחשמל ולהניח להם להתקרר.
- אין להשתמש בקיטור או בכל מכשיר ניקוי בלחץ גבוה לניקוי המכשיר.

מידע סביבתי



- לאחר ההתקנה, נא להשליך את האריזה תוך התייחסות לבטיחות ולסביבה.
- בעת השלכת המכשיר הישן, יש להפוך אותו לבלתי שמיש על ידי חיתוך הכבל.

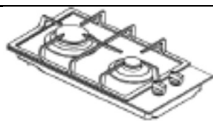
השלכה נכונה של מוצר זה



(פסולת חשמלית וציוד אלקטרוני)

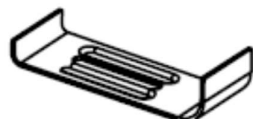
- סימן זה, המוצג על המוצר או בניירת הנלווית אליו, מצוין שאין להיפטר ממנו יחד עם פסולת ביתית אחרת בסוף חיי העבודה שלו. למניעת נזק אפשרי לסביבה או לבריאות האדם עקב השלכת פסולת לא מבוקרת, נא להפריד מכשיר זה מסוגי פסולת אחרים ולמחזר אותו בצורה אחראית כדי לקדם שימוש חוזר ובר-קיימא של משאבים חומריים.
- משתמשים ביתיים צריכים ליצור קשר עם החנות שממנה רכשו מוצר זה, או עם הרשות המקומית לקבלת פרטים על המקום והאופן שבו יוכלו להביא מכשיר זה למחזור מתאים.
- משתמשים עסקיים צריכים ליצור קשר עם הספק ולבדוק את התנאים בחוזה הקנייה. אין לערבב מוצר זה עם פסולת מסחרית אחרת.

תיאור המוצר

	
30G20MA060-GFN-R01 (6714)	דגם
ברזל יצוק	תמיכת סירים
לא ידוע	תמיכת מחבת ווק
זכוכית	משטח עליון
7.1 ק"ג	משקל
90 x 520 x 300	מידות
סוג הצתה רצופה	אמצעי הצתה
השחלה G1/2	חיבור לגז
A3 ,1W ,50/60 Hz ,Vac110-240	אספקת חשמל
מהיר (1), עזר (1)	סוגי מבערים
4.0kW	ΣQn

תיאור המוצר

אביזרים



מעמד (2)



ספוג (2)



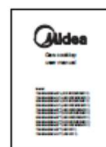
בורג (2)



מזרק:
1 יח': 30G10
1 יח': 30G20



מחבר ואטם (1)



חוברת הוראות (1)

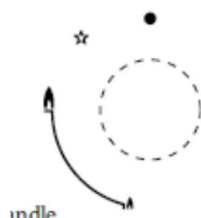
אופן השימוש במכשיר

הסמלים הבאים יופיעו על לוח הבקרה, ליד כל ידית בקרה:

● עיגול שחור: גז מכובה

🔥 להבה גדולה: הגדרת מקסימום

🔥 להבה קטנה: הגדרת מינימום

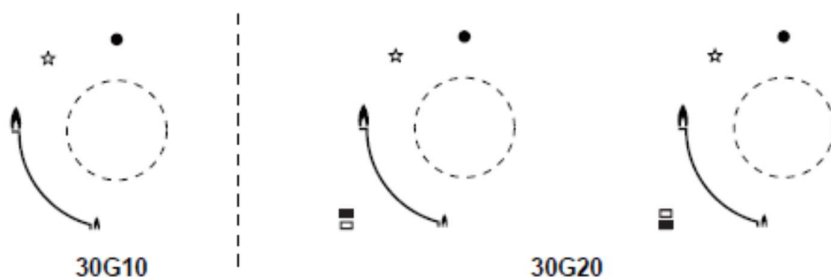


- הגדרת המינימום היא בקצה הסיבוב נגד כיוון השעון של ידית הבקרה.
- כל מצבי הפעלה חייבים להיבחר בין מצב המינימום והמקסימום.
- הסמל שעל לוח הבקרה, ליד ידית הבקרה יציין איזה מבער מופעל.

מנגנון בטיחות לכיבוי אוטומטי במקרה של כיבוי להבה

המכשיר מצויד במנגנון בטיחות לכיבוי להבה על כל אחד מהמבערים, אשר מיועד לעצור את זרימת הגז לראש המבער במקרה של כיבוי להבה.

אופן השימוש במכשיר



הצתה אוטומטית עם מנגנון בטיחות במקרה של כיבוי להבה

להדלקת המבער:

- לחץ על כפתור הבקרה של המבער שאותו ברצונך להדליק וסובב אותו נגד כיוון השעון עד למצב מקסימום.
- אם תמשיך ללחוץ על כפתור הבקרה, ההצתה האוטומטית של המבער תופעל.
- עליך ללחוץ כלפי מטה את כפתור הבקרה למשך 15 שניות לאחר הידלקות הלהבה של המבער. אם לאחר 15 שניות המבער לא נדלק, הפסק את פעולת המכשיר ופתח את דלת התא ו/או המתן לפחות 1 דקה לפני ניסיון חוזר להדליק את המבער.
- לאחר מרווח זה של 15 שניות, לוויסות גובה הלהבה, עליך להמשיך לסובב את כפתור הבקרה נגד כיוון השעון עד שהלהבה מגיעה לגובה המתאים. מצב ההפעלה חייב להיות בין הגדרות המקסימום והמינימום.
- לכיבוי המבער, סובב את כפתור הבקרה במלואו עם כיוון השעון עד למצב כיבוי הגז.
- במקרה של הפסקת חשמל, ניתן להדליק את המבער בעזרת גפרור.

עצות לבטיחות ולחיסכון באנרגיה

קוטר תחתית הסיר חייב להתאים לזה של המבער.

⚠ אין להשתמש בכלי בישול החופף את קצוות המבער.

מחבתות וסירים		מבערים
מקסימום	מינימום	
260 מ"מ	220 מ"מ	שלוש טבעות
220 מ"מ	180 מ"מ	מהיר
180 מ"מ	120 מ"מ	עזר

כן	לא
השתמש תמיד בכלי בישול שמתאים לכל מבער, למניעת בזבז גז ושינוי צבע של כלי הבישול.	 אין להשתמש בכלי בישול בקוטר קטן על מבערים גדולים. אסור שהלהבה תעלה מעל לצדי כלי הבישול.
הנח מכסה על כלי הבישול.	 הימנע מבישול ללא מכסה או עם מכסה סגור בחלקו, מכיוון שזה מבזבז אנרגיה.
השתמש אך ורק בסירים ומחבתות עם תחתית עבה ושטוחה	 אין להשתמש בסיר עם תחתית קעורה או קמורה
הניחו תמיד את כלי הבישול ישר על המבער, אולם לא על צד אחד.	 אין להניח את סיר הבישול על צד אחד של המבער, מכיוון שהוא עלול להתהפך
	 אין להשתמש בכלי בישול בקוטר גדול על המבערים שליד כפתורי הבקרה, אשר כשיניחו אותם על אמצע המבער עלולים לגעת בבקורות או להיות קרובים אליהם מכיוון שהם עלולים להעלות את הטמפרטורה באזור זה ולגרום נזק.
	 אין להניח את כלי הבישול ישירות על שטח המבער.
הניחו את כלי הבישול על המסגרת החסינה של המבער	 אין להניח שום דבר, לדוג', תחתיות מתכת או אזבסט, בין הסיר והתמיכה מכיוון שהדבר עלול לגרום נזק חמור למכשיר.
יש לטפל בכלי הבישול בזירות כשהם נמצאים על המבער.	 אין להשתמש במשקל כבד ואין להכות בכלי הבישול בחפצים כבדים.

- לא מומלץ להשתמש במחבתות צלייה, מחבתות טיגון או אבני גריל מחוממות בעת ובעונה אחת על מספר מבערים מכיוון שהצטברות החום הנוצרת עלולה לפגוע במכשיר.
- אין לגעת במשטח העליון ובמסגרת המבער כשהכיריים בשימוש וזמן מזה לאחר השימוש.





- ברגע שבו הנוזל מתחיל לרתוח, הנמיכו את גובה הלהבה כדי שתשמור על רתיחה קלה.

ניקיון ותחזוקה



- פעולות הניקוי חייבות להתבצע כאשר המכשיר קר לחלוטין.
- יש לנתק את המכשיר מאספקת החשמל לפני התחלה בתהליך ניקוי כלשהו.
- נקו את המכשיר באופן קבוע, עדיף לאחר כל שימוש.
- חומרי ניקוי שורטים או חדים יגרמו נזק לפני השטח של המכשיר; עליך לנקות אותו תוך שימוש במים ובמעט נוזל ניקוי.

ניתן לשימוש		אסור לשימוש	
 	מטלית רכה	  	  
	חומר ניקוי ניטרלי	שמן מאכל	חומר ניקוי חומצי/אלקלי
		אבקת הלבנה	מדלל צבע/בזן

תמיכת סירים, כפתורי בקרה

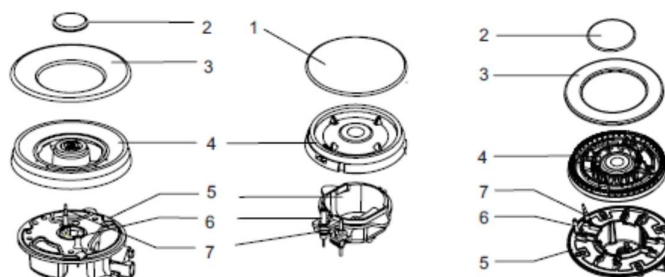
- הסירו את תמיכות הסירים.
- נקו אותן ואת כפתורי הבקרה במטלית לחה, נוזל רחצה ומים חמים. לכתמים עקשניים, השרו לפני כן.
- יבשו כל חלק במטלית רכה ונקייה.

משטח עליון

- נגבו באופן קבוע את המשטח העליון בעזרת מטלית רכה וסחוטת היטב ששרתה במים חמים להם נוסף מעט נוזל ניקוי.
- יבשו את המשטח העליון ביסודיות לאחר הניקוי.
- הסירו ביסודיות מזונות או נוזלים מלוחים מהכיריים מוקדם ככל האפשר למניעת סכנה של חלודה.
- חלקי הנירוסטה של הכיריים עלולים לשנות את צבעם עם הזמן. זוהי תופעה נורמלית בגלל הטמפרטורות הגבוהות. בכל פעם בה משתמשים בכיריים, יש לנקות חלקים אלה במוצר המתאים לניקוי נירוסטה.

מבערים

- הסירו את מכסי המבערים ואת מפזרי הלהבה על ידי משיכתם כלפי מעלה והרחק מהמשטח העליון.
 - טבלו אותם במים חמים עם מעט חומר ניקוי או נוזל רחצה.
 - לאחר הניקוי והרחצה שלהם, נגבו וייבשו אותם בקפידה. וודאו שחורי הלהבה נקיים ויבשים לחלוטין.
 - נגבו את החלקים הקבועים של כוס המבער במטלית לחה וייבשו לאחר מכן.
 - נגבו בעדינות את מנגנון ההצתה ואת מכשיר הפיקוח על הלהבה במטלית סחוסה היטב ונגבו עד לייבוש במטלית נקייה.
 - לפני החזרת המבערים ללוח העליון, וודאו שהמזרק אינו חסום.
- **הרכבה חוזרת של מבערי העזר, המהיר-למחצה, המהיר ושלושת הטבעות היא כדלהלן:**



1. הניחו את מפזר הלהבה (4) על כוס המבער (5) כך שמנגנון ההצתה ומכשיר הפיקוח על הלהבה יצאו דרך החורים המתאימים להם במפזר הלהבה. מפזר הלהבה חייב להתחבר בקליק למקומו הנכון.
2. מקמו את מכסה המבער (1, 2, 3) על מפזר הלהבה (4) כך שהפינים המקבעים ייכנסו לתוך השקעים המתאימים להם.

החזירו את החלקים בסדר הנכון לאחר הניקוי

- אין לערבב בין למעלה ולמטה.
- הפינים הממקמים חייבים להתאים במדויק לחריצים.



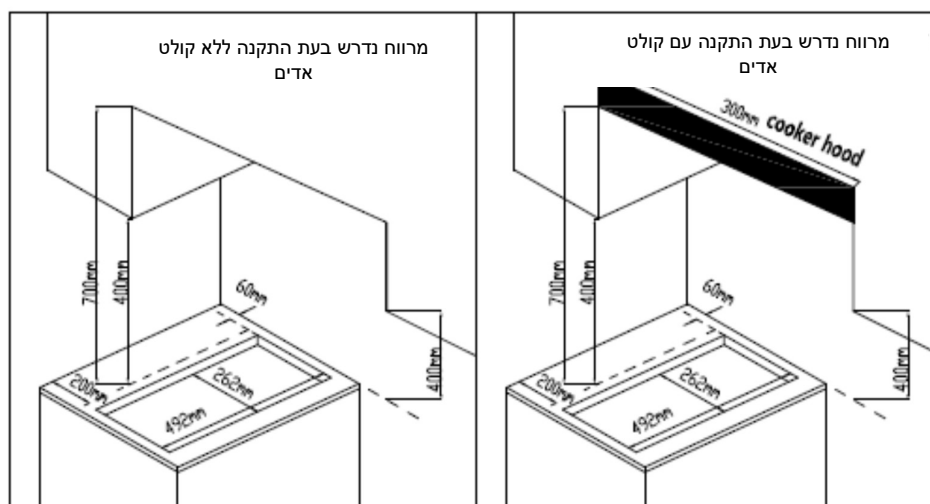
הוראות שימוש



אזהרות

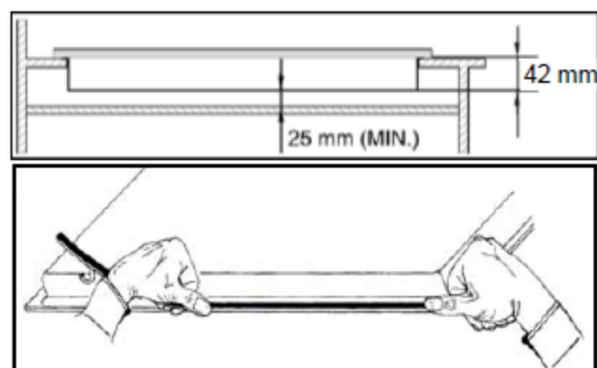
- אין לשנות מכשיר זה.
- מכשיר זה חייב להיות מותקן על ידי טכנאי מורשה או מתקין.
- לפני ההתקנה יש לוודא שתנאי ההפצה המקומיים (טיב הגז ולחץ הגז) והכיוון של המכשיר מתאימים.
- תנאי ההתאמה של מכשיר זה מופיעים על התווית (או על לוחית הנתונים)
- מכשיר זה אינו מחובר להתקן פינוי של מוצרי בעירה. יש להתקין אותו ולחבר אותו בהתאם לתקנות ההתקנה הנוכחיות. יש להקדיש תשומת לב מיוחדת לדרישות הרלוונטיות ביחס לאוורור.
- לפני ההתקנה, נתקו את אספקת הגז והחשמל למכשיר.
- כל המכשירים המכילים רכיבים חשמליים כלשהם חייבים להיות מוארקים.
- יש לוודא שצינור הגז וכבל החשמל מותקנים בדרך כזו שהם אינם נוגעים בחלקי המכשיר העלולים להתחמם.
- אין לכופף או לחסום את צינור הגז או המחבר על ידי שום מכשיר אחר.
- יש לבדוק את מידות המכשיר וכן את מידות הפתח שצריך לפתוח בדלפק המטבח.
- האריחים הנמצאים מעל למשטח העבודה, קרוב למכשיר, חייבים להיות עשויים מחומר לא דליק. הן המשטח והן הדבק שבו משתמשים כדי לאבטח את הכיריים במקומם חייבים להיות עמידים לחום, למניעת התרופפות.
- פתחו את ברז הגז והדליקו כל אחד מהמבערים. בדקו האם הלהבה כחולה וצלולה ללא קצוות צהובים. אם המבערים פועלים בצורה חריגה עליכם לבדוק האם:
 - מכסה המבער מונח בצורה נכונה
 - מפזר הלהבה ממוקם בצורה נכונה
 - האם המבער מיושר באופן אנכי עם פטמת המזרק.
- מבחן תפעולי מלא ומבחן לדליפות אפשריות חייב להתבצע על ידי המתקין לאחר ההתקנה.
- הצינור הגמיש יקובע בדרך כזו שלא יוכל לבוא במגע עם חלקים נעים של מארז הכיריים ושלא יעבור דרך מרחב כלשהו העלול להפוך לדחוס.
- המבערים מיוצרים במפעל כך שיעמדו בדרישות הכיריים במשך חיי השירות שלהם.

מיקום



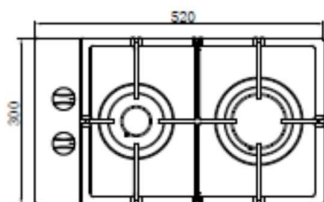
יש להתקין את הכיריים בתוך ארון מטבח או משטח עבודה של 600 מ"מ, המספק את מרווחי המינימום הבאים:

- קצוות הכיריים חייבים להיות במרחק מינימלי של 60 מ"מ מקיר צדדי או אחורי.
- 700 מ"מ בין הנקודה הגבוהה ביותר של משטח הכיריים (כולל המבערים) והצד התחתון של משטח אופקי כלשהו הנמצא ישירות מעליו.
- 400 מ"מ בין משטחי הכיריים, בתנאי שהצד התחתון של המשטח האופקי תואם את הקצה החיצוני של הכיריים. אם הצד התחתון של המשטח האופקי נמוך יותר מ-400 מ"מ, אז הוא חייב להיות במרחק של 50 מ"מ לפחות מהקצוות החיצוניים של הכיריים.
- רווח של 50 מ"מ סביב המכשיר ובין משטח הכיריים וכל חומר דליק.
- חייב להיות רווח של 25 מ"מ לפחות ולכל היותר 74 מ"מ בין תחתית המכשיר וכל משטח שהוא שנמצא מתחתיו.



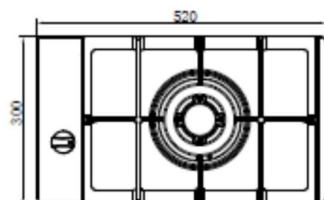
- לתנור חייב להיות אוורור מאולץ כדי להתקין כיריים מעליו.
- בדקו את מידות התנור במדריך ההתקנה.
- גודל החיתוך חייב להיות בהתאם למידות.

התקנת הכיריים

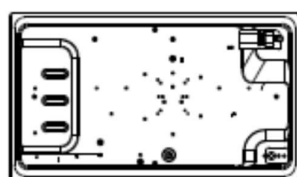


1. הוציאו את תמוכות הסירים, מכסה המבער ומפזר הלהבה והפכו בזזירות את המכשיר כלפי מטה והניחו אותו על מצע מרופד.

הקפידו על כך שמנגנוני ההצתה ומנגנוני הפיקוח על הלהבה לא יינזקו תוך כדי פעולה זו.



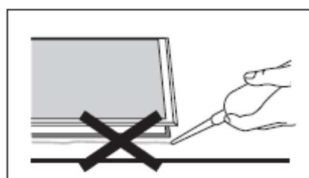
2. הניחו את הספוג המסופק סביב קצוות המכשיר.
3. אין להשאיר רווח בחומר האטימה או ליצור חפיפה בעובי.



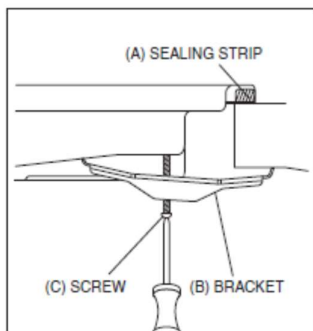
מבט מלמטה

הספוג

- רוחב הספוג הוא 6 מ"מ.
- עובי הספוג הוא 3 מ"מ.
- אורך הספוג הוא 780 מ"מ.



אין להשתמש בסיליקון לאיטום המכשיר כנגד הפתח. הדבר יקשה על הוצאת המכשיר מהפתח בעתיד, במיוחד במקרה והמכשיר זקוק לטיפול.



1. הניחו את המעמד (B) על החורים המתאימים לגודל הברגים. יש סט אחד של חורי ברגים בכל פינה של הכיריים (H).

הדקו קלות בורג (C) דרך המעמד (B) כך שהמעמד מחובר לכיריים, אולם כך שתוכלו עדיין לכוון את המיקום.

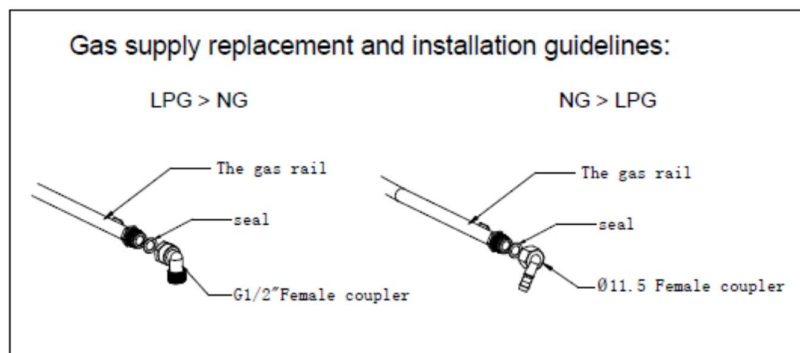
2. סובבו בזזירות את הכיריים למצבם הרגיל ואז הנמיכו אותם בעדינות לתוך חור הפתח שאותו חתכתם.

3. בחלק התחתון של הכיריים, כוונו את המעמד למצב המתאים למשטח העבודה שלהם.

לאחר מכן הדקו במלואם את הברגים (C) כדי לאבטח את הכיריים למקומם.

חיבור לגז

- מכשיר זה חייב להיות מותקן ומחובר בהתאם לתקנות ההתקנה הנמצאות בתוקף במדינה בה משתמשים בכיריים.
- מכשיר זה מתוכנן לפעול בגז LPG וגז טבעי. המרה לשימוש עם LPG וגז טבעי חייבת להתבצע על ידי אדם מוסמך.



- לפי חוק, כל מכשירי הגז יותקנו על ידי אנשים שהוכשרו לכך בהתאם למהדורה הנוכחית של 'בטיחות התקנת גז ותקנות השימוש'.
- לטובתך ולבטיחותך, עליך לוודא פעולה לפי החוק.
- אי עמידה בחוקי ההתקנה של הכיריים עלולה לפגוע באחריות, בתביעות על חבות ועלולה להוביל לתביעות משפטיות.

קטגוריית הגז, סוג הגז וארץ היעד (לכל הדגמים)

BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI	G30 בוטאן, ב-28-30 מיליבר ו-G31 פרופאן ב-37 מיליבר	I3+(28-30/37)
BE, CY, DK, EE, GB, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, TR, BG, IS, LU, MT, FI	G30 בוטאן ו-G31 פרופאן ב-30 מיליבר	I3B/P(30)
AT,CH,CZ,DK,ES,FI,GB,GR,IE,IS,IT,PT,SE,SI,SK,DE,LU,GE,FR	G20 מתאן ב-20 מיליבר	I2H/I2E/I2E+ ✓
CH,CZ,DK,FI,GR,SE,SI,SK	G20 ב-20 מיליבר, G30 בוטאן ו-G31 פרופאן ב-30 מיליבר	II2H3B/P
CH,CZ,DK,FI,GR,SE,SI,SK	G20 ב-20 מיליבר, G30 בוטאן ב-30-28 מיליבר ו-G31 פרופאן ב-37 מיליבר	II2H3+
BE,FR	G30 ב-25/20 מיליבר, G20/G25 בוטאן ב-30-28 מיליבר ו-G31 פרופאן ב-37 מיליבר	II2E+3+

הערה: בעת החלפת מזרקים, על טכנאי הגז לסמן את החדש.

מפרט הגז

תשומת חום כוללת				הספק חשמלי	סוג גז ולחץ	דגם מס'
תשומת חום כוללת	עזר-מהיר	מבער מהיר	מבער 3 טבעות			
4kW(292g/h)	1.0kW(73g/h)	3.0kW(219g/h)	-	110-240V~50/60Hz	G31 37mbar G30 29mbar G25 25mb G20 20mb	6714
לא ידוע	0.50	0.85	-			
	0.50	0.85	-			
	0.72	1.22	-			
	0.70	1.3	-			

חיבור לחשמל

- מכשיר זה חייב להיות מוארק.
- מכשיר זה מיועד לחיבור לאספקת חשמל 110~240V, 50/60 Hz.
- חוטי החשמל הינם בצבעים הבאים בהתאם לקוד:
- ירוק/צהוב = הארקה
- כחול = ניטרלי
- חום = חי

- החוט הצבוע בירוק וצהוב חייב להיות מחובר לקצה המסומן באות E או בסמל



ההארקה.



כאשר כבל הזינה ניזוק חייבים להחליפו על ידי היצרן או תחנת השירות או על ידי אדם שהוסמך לכך למניעת סכנה ונזק.

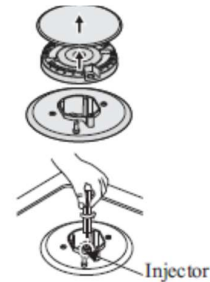
כיוון הגז

- נהגו בזהירות בעת ביצוע ההפעלה וההתאמות כאשר ממירים גז אחד באחר.
- כל העבודה חייבת להתבצע על ידי טכנאי מוסמך.
- לפני ההתחלה, כבו את הגז ואת אספקת החשמל למכשיר.



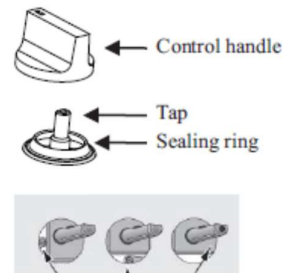
1. החלפת המזרק של המבערים

הוציאו את תמוכות הסירים, מכסה המבער ומפזר הלהבה.
הבריגו החוצה את המזרק תוך שימוש במפתח ברגים 7 מ"מ והחליפו אותו במזרק המתאים לאספקת הגז החדשה.
הרכיבו מחדש בזהירות את כל הרכיבים.
לאחר החלפת המזרק, מומלץ להדק בחוזקה את המזרק למקומו.



2. כיוון הלהבה לגובה מינימלי

1. סובבו את הברזים עד למינימום.
2. הוציאו את הכפתור מהברז והניחו מברג עם להב קטן במרכז ציר הברז.
3. הכיוון הנכון מתקבל כאשר ללהבה יש גובה של 3-4 מ"מ בערך.
- לגז בוטאן/פרופאן, יש להבריג בחוזקה פנימה את בורג הכיוון.
- החזירו חזרה את כפתור הבקרה.
- וודאו שהלהבה לא נכבית על ידי סיבוב מהיר מזרימה מקסימלית לזרימה מינימלית. אם היא נכבית, הוציאו את כפתור הבקרה וכוונו שוב את זרימת הגז, בדקו שוב לאחר ביצוע הכיוון.
4. חזרו על תהליך זה עבור כל אחד מברזי הגז.



בורג כיוון



- אין לפרק את ציר הברז: במקרה של קלקול, יש להחליף את הברז כולו.
- לפני החזרת המבערים למקומם על הכיריים, יש לוודא שהמזרק אינו חסום.
- מבחן ביצוע מלא ומבחן לדליפות אפשריות חייב להתבצע לאחר המרת גז. (כמו עם מי סבון או גלאי גז).
- לאחר השלמת ההמרה, טכנאי מוסמך או המתקין חייבים לסמן V על קטגוריית הגז הנכונה כך שתתאים להגדרות בתווית הזיהוי. יש לסלק את סימן ה-V הקודם.

איתור תקלות

- יש לבצע תיקונים על ידי טכנאי מורשה בלבד. תיקון לא נכון עלול לגרום לסכנה גדולה לך ולאחרים. אם יש צורך בתיקון הכיריים, צרו קשר עם תחנת השירות של הספק.
- אולם, יש בעיות קטנות שאותן ניתן לפתור כדלהלן:

בעיה	סיבה אפשרית	פתרון
אין הצתה	אין ניצוץ	בדקו את אספקת החשמל
	מכסה המבער לא מורכב טוב	הרכיבו את המכסה כהלכה
	אספקת הגז סגורה	פתחו את אספקת הגז לגמרי
הצתה גרועה	אספקת הגז לא פתוחה לחלוטין	פתחו את אספקת הגז לגמרי
	מכסה המבער מורכב לא טוב	הרכיבו את המכסה כהלכה
	תקע ההצתה מלוכלך בחומר זר	נגבו את החומר הזר במטלית יבשה
	המבערים רטובים	ייבשו את מכסי המבערים בזירות
	החורים במפזרי הלהבה סתומים	נקו את מפזר הלהבה.
נשמע רעש בזמן בעירה והצתה	מכסה המבער מורכב לא טוב	הרכיבו את המכסה כהלכה
הלהבה נכבית בזמן השימוש	מנגנון הפיקוח על הלהבה מלוכלך בחומר זר	נקו את מנגנון הפיקוח על הלהבה.
	המזון המבושל רתח וגלש וכיבה את הלהבה	כבו את כפתור המבער. המתינו דקה אחת והציתו מחדש.
	רוח פרצים יתכן וכיבתה את הלהבה.	נא לכבות את הכיריים ולבדוק האם קיימת רוח פרצים באזור הבישול, כגון מחלון פתוח. המתינו דקה אחת והדליקו מחדש.
להבה צהובה	החורים במפזר הלהבה סתומים	נקו את מפזר הלהבה.
	שימוש בגז שונה	בדקו את הגז בו אתם משתמשים.
להבה לא יציבה	מכסה המבער מורכב לא טוב	הרכיבו את מכסה המבער כהלכה.
ריח של גז	דליפת גז	הפסיקו להשתמש במכשיר וסגרו את הברז האמצעי. פתחו את החלון לאוורור. צרו קשר עם תחנת השירות באמצעות הטלפון מחוץ לאזור.

- אם הבעיה לא נפתרה, צרו קשר עם תחנת השירות.

